

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte.

MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas.

SEMANARIO ILUSTRADO

DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Vol 4 — N° 42

SAN JOSE; COSTA RICA

Jueves 25 de Octubre de 1945

SUSCRICION MENSUAL ₡ 1.00

COMENTARIO DE LA SEMANA

POSTALITAS

ESCRIBE: CONCHITA

Como buen país tropical, Costa Rica tiene un sinnúmero de plagas. Una de éstas es la de las postales. Las hay de dos clases: Las "Postales" que se publican en los periódicos, en las que los ciudadanos desahogan su bilis y se insultan a veces soezmente, para vergüenza de nuestra cultura de república con más maestros que soldados; y las postales que sirven para timar a to-

dos los chicos del país, con el señuelo de magníficos premios que nunca se dan.

Contra la plaga de las postales periodísticas está únicamente el buen criterio de los directores de no darles cabida en las columnas de sus respectivos periódicos, aunque sean pagadas; después de todo, ese mismo espacio se podrá vender a un a-

(Pasa a la pág. SEIS)

CHARLAS FEMENINAS

LA VIDA ABURRIDA

Por GUARIA BLANCA

Para algunas mujeres la vida es aburridísima... El invierno en la ciudad es aburrido; la temporada en el campo, lejos de las diversiones capitalinas, es aburrida; leer es aburrido; ir siempre a los mismos lugares, es aburrido también. Ansian viajar a grandes ciudades, ver otros horizontes, porque aquí, se aburren tanto las pobres..!

Pero, estén en París o en Gofito, siempre sentirán en su cerebro el aguijón del aburrimiento, porque está en ellas, lo

llevan dentro como un tóxico lento.

¿Por qué? Generalmente por que esas mujeres casi siempre de holgados medios económicos— no se dedican a hacer "algo", sea lo que sea, y se aburren continuamente porque ni siquiera saben ocupar su cerebro o sus manos y se pasan la vida quejándose de todo y de nada.

Ni falta hace decir que en tales circunstancias, en esos estados de ánimo, la mujer puede

(Pasa a la pág. SEIS)

FUNCION HUMANA DE LA PRENSA

Complacientemente publicamos este artículo de nuestro compañero de labores don Guillermo Calvo Navarro, publicado en la Revista de la Prensa que circuló con motivo de la celebración de la semana del periodista, revista que ha sido un verdadero acierto literario y artístico, cuya publicación estuvo al cuidado de los señores Rubén Hernández, Edgar León, Juan Francisco Rojas y el propio señor Calvo Navarro. Dice así el artículo a que hacemos referencia:

La responsabilidad que pesa sobre los hombres de la Prensa es absoluta y la conciencia que para cumplirla tengan éstos es trascendente y de importancia vital para la marcha de la sociedad y el bienestar de los hombres. Indiscutiblemente el

consorcio humano que convive ligado por los vínculos del deber y del derecho, subsiste gracias a las proyecciones luminosas del cerebro y la moral; siendo esto así, los hombres de la prensa son portadores exclusivos de las antorchas que arrojan esas luces y de ellos depende en gran parte la felicidad de los pueblos.

Pero para empuñar antorchas que alumbren el sendero de los hombres precisan caracteres integérrimos capaces de erigirse francos y dispuestos ante las más amargas realidades a fin de preconizarlas sin vacilaciones ni titubeos.

La pluma en manos de un cobarde es ampolla de veneno inoculándose en el cuerpo social; en manos

(Pasa a la pág. SIETE)

Mis Ellen Wilkinson, Ministro de Educación de Gran Bretaña, traza sus planes

Por MARIE MAC GOWAN



La señorita Ellen Wilkinson, recientemente nombrada Ministra de Educación de la Gran Bretaña, dijo durante una entrevista que su propósito sería "tratar de educar a la juventud británica para la era de la Bomba Atómica".

Una carrera entre la educación y el exterminio ¿no es así? preguntó la diminuta y pelirroja Se-

cretaria de Gabinete. Cualquiera que sean los sucesos venideros, la señorita Wilkinson desempeñará brillantemente su cargo como administradora del nuevo sistema educativo, la medida educacional más comprensiva en la Historia Inglesa.

"La 'Public School' más exclusiva de Inglaterra".

(Pasa a la pág. SEIS)

Carta abierta comentando una Ventana Emocional

Señora Rosalía de Segura en MUJER Y HOGAR.

Leyendo la "Ventana Emocional" que usted escribe en MUJER Y HOGAR de fecha 27 de setiembre y 4 de octubre del año en curso, no me queda más que rendirle mi más sincero aplauso. Enfoca en dichas publicaciones dos problemas que atañen a la vida nacional, por ser cánceres que matan nuestra propia patria y nuestra existencia misma. La VAGANCIA y el LATIFUNDISMO. Del año 1928 al 1931 tanto en el Diario de Costa

Rica como en el semanario El Debate que se editaba en Cartago, abogué por la solución de este mismo problema y hasta fui un poco más allá, pues veía la necesidad de crear una Escuela de Artes y Oficios, y pensé que la Fábrica Nacional de Licores debería cerrar sus puertas ya que antes de prodigar un bien estaba causando un daño enorme a nuestro pueblo. Puede creerse absurdo de mayor magnitud que este, al vender el Estado el licor para proporcionarse una entrada más, y luego multar a los que se excedan en

(Pasa a la pág. SIETE)

VENTANA EMOCIONAL

El voto femenino y la actuación de la mujer en la política

ROSALIA DE SEGURA

Hasta hace solo unos pocos días, era yo una opositora a la consecución del voto para la mujer, porque, era mi creencia que la política, sobre todo la nuestra, era algo muy fuera de lugar para las cualidades e ideales propios de la mujer. Opinaba entonces que la mujer solo debía intervenir en todos aquellos asuntos que estuvieran bien lejos de lo judicial y legislativo. Todo — me decía — menos política para la mujer.

Dolíame si ver la participación

que en otros países tiene la mujer, tanto en la política como en los asuntos de estado; pero aún así persistía en la idea de que nosotras, las ticas, no debíamos de tener el voto ni derecho alguno a participar en los asuntos políticos y gubernativos del país.

Miedo? Ineptitud? Egoísmo? Quizás algo de esto, o quizás todo ello junto.

Lo cierto es que al oírme hablar, alguien me llamó egoísta; alguien

(Pasa a la pág. TRES)

FE Y MAS FE

Para las alumnas del Colegio Superior de Señoritas

AURISTELA C. DE JIMENEZ

¡Dios mío! ¿Qué dolor es el que me has mandado? He pecado. Pero qué duro me has castigado!

Me has cobrado en la carne de mi carne, en el alma de mi alma!

Sólo sé — ésta es mi fe — que de Dios, todo me vino: una piedra en el camino, y este reman-

so de calma.

Es mi fe como el agua del torrente, que discurre suavemente y se lanza cantarina, desmeledada, argentina y... potente. Con fragor de inmensidad! En vuelo de eternidad!

Como Dios mismo maneja cima y abismo, El convierte el

(Pasa a la pág. DOS)

NUESTRA OPINION

UN ESFUERZO NOTABLE

Ante cada primer paso por un sendero nuevo se tropieza con la clásica piedra que se nos pone en el camino y que es el "No se puede". Antes de señalar errores, corregir defectos o hacer crítica sana, se dice rotunda y tercamente: No se puede.

Si alguien hubiera dicho que un maestro entusiasta, unas señoritas estudiosas y unos instrumentos deficientes podrían hacer en pocos meses una filarmónica que le diera punto y raya hasta a algunas de nuestras bandas militares, habrían gritado todos los entendidos: NO SE PUEDE!

Pero el maestro Manuel Freer y sus alumnas han formado la filar-

monía de Santo Domingo que en sus diversos lugares del país se ha conquistado, no una simple benevolencia por su esfuerzo, sino verdadera admiración. Y eso que están empezando apenas y que es muy deficiente el instrumental con que cuentan. Sin subvenciones, sin alharaca y sin ninguna protección han formado esta filarmónica que forma un conjunto magnífico, al decir de los entendidos. Saben tocar muy bien; hay armonía, suavidad y sentimiento, saben sentir las obras que ejecutan. Por eso ahora que han demostrado estas jóvenes lo mucho que valen, es justo que se las estimule no solo literariamente, sino fa-

(Pasa a la pág. DOS)

TEMAS UTILES PARA LAS MUJERES

Por LOLITA CORTES

Enseñe a sus hijitos:

- 1—Los métodos de una temprana iniciación en el culto de la belleza.
- 2—La belleza de los pensamientos: hermosos, para que se reflejen en su rostro.
- 3—La necesidad de una higiene perfecta.
- 4—El cuidado de los dientes.
- 5—La forma correcta y la incor-

- recta de cepillarse los dientes.
- 6—La manera correcta de respirar.
- 7—La necesidad de respirar aire puro en abundancia.
- 8—Las posiciones elegantes del cuerpo.
- 9—El peligro de hacerse cargado de hombros y de pecho hundido.
- 10—Los resultados de comer con exceso.
- 11—La importancia de una dieta bien regulada.
- 12—El cuidado de las manos y

(Pasa a la pág. TRES)

Acercas de las plantas enredadoras nos envía el profesor don José Angel Lagos un interesante artículo

En MUJER Y HOGAR he leído algo acerca de las plantas enredadoras, dice la notita que publicó ese semanario, así: "Es un hecho curioso e intensamente intrigante que todas las plantas enredadoras al Norte del Ecuador se enredan siempre de izquierda a derecha del observador, así como que todas las enredaderas al sur del Ecuador se enredan de derecha a izquierda".

Las causas de este fenómeno fisiológico en las enredaderas son las siguientes: la latitud geográfica de 24° (veinticuatro grados) al norte y al sur de la línea equinoccial, ejerce influencias decisivas por medio de la

presión atmosférica, la que a su vez recibe fuerzas de la corriente magnética que del Polo Norte va hacia el Sur, atravesando las zonas frías, templadas e intertropicales del globo terrestre, obrando así en sentido inverso en las enredaderas al Norte y al Sur del Ecuador.

Tales son las causas del fenómeno a que me refiero, cuyo tema, de suyo importante, me ha sugerido MUJER Y HOGAR, el simpático semanario de la mujer costarricense que también interesa al varón.

José Angel Lagos U.
Prof. de 1ª Enseñanza
Esparta, 14 de octubre de 1945

DEL MOMENTO



Señorita Jeannette Muñoz, del Ballet Tico, quien ejecutó brillantemente un bello número de baile en la velada celebrada para iniciar la Semana del Periodista, en días pasados en el Teatro Nacional.

LA MODA AL DIA



Interesante traje "tailleur" en color claro, que tiene como complemento un abrigo de la misma te-

la. El sombrero es del mismo tono pero en color muy oscuro.

MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS

Oficina: 215 varas al Oeste de la Botica Francesa

TELEFONO 5827

APARTADO 89

San José, Costa Rica

Myriam Francis, Directora

Aristides Gonzalo Odio, Jefe de Redacción

Suscripción mensual, ₡ 1.00 — Número atrasado, ₡ 0.50

Periodico semanal dedicado al engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.

Editores propietarios:

EMPRESA PERIODISTICA "MUJER Y HOGAR", S. A.
Carmen Cornejo M., Administradora.

Aristides G. Odio, Gerente.

ATENCION

Tengo para la venta un amplio y moderno edificio, con una renta de ₡ 500.00 mensuales.

Puede Ud. adquirir esta propiedad, con una inversión de ₡ 19.000 al contado y una hipoteca favorable.

Para más informes entenderse con VICTOR AMON C., Oficinas de "Mujer y Hogar", 215 varas al Oeste de la Botica Francesa.

Los mejores y más finos artículos para

señoras,
caballeros,
y niños,

Así como todo lo necesario para el mayor confort de su hogar, le ofrece el

ALMACEN

NEW ENGLAND

(Diagonal a Diario de Costa Rica)

Una clientela cada día más numerosa y satisfecha, constituye la mayor garantía de que sus compras representan su mejor inversión!

"RINCON DE MI RANCHITO"

(VISION GUANACASTECA)

Por J. Ramírez Sáizar

(Especial para MUJER Y HOGAR)

Sentado allá en cuclillas, malicioso, como un duende que cuida la llanura, está el rancho, debajo de un "corozo", donde guardo mi dicha y mi ventura.

Dentro: solo un fogón... muchas chachaguas, tinamastes, tinajas y nimbueras; una gran troje de maíz pujagua, y colgado el yagual, de las soleras.

Pero siempre al volver de mi desmonte, donde siembro a gotitas mi energía, encuentro a mi chavala Paula Montes en el fogón echándome tortías. En el plato hay mondongo, chanco asado... y en su boquita, un beso enamorado.

Es así como el sabanero guanacasteco, forjador de la pampa y domador de potros, llega a su ranchito, nido de ilusiones, y en el quicio de la puerta descalza su pie rudo. Con cariño quítase los caites de encebado coyundaje; esos caites confidentes, zapatos de la pampa, que va a colgar cerca de la puerta.

Cuelga también en un horcón ahumado, su cacho carbolinero, usual y único botiquín ambulante en la majestad del llano y de la selva, y desinfectante unilateral, para el tórsalo, en los sitios.

En un clavo de la vigüeta cuelga la rosca múltiple de su sogá, la coyunda que es freno y dominio en la cerviz del toro cerrero, o bozal en la jeta del potro corcoveador y garacho. En su cintura frágil y vigorosa a un tiempo mismo, se enrosca la manila que reata su cutacha, única herramienta en el desmonte, y única confidente de su valentía y coraje.

El sabanero cansado, lleno de fatiga y de sudor negro, como el pozol batido de pujagua, seca su frente entristecida con su sombrero de trapo blanco y negro, pañuelo a veces de fatal congaja. También va a colgarlo en la paragüera rústica de cachos de venado, junto con su chilillo o danto, castigador del brío insolente de los potros, al tiempo mismo que cuelga el calabazo rateado de malla de yute o elequeme y que es la fuente cristalina y segura de agua fresca, en el ardor soleado de la llanura reseca. Ese jícaro de tapón de elote prendido a su cintura, unas veces con agua cristalina, otras lleno de pozol, de chicha o de chicheme, ha servido de odre o de cántaro junto con el nambiro de doble cuello, para recoger el vino de coyol o el chirrite traído de las ocultas sacas de la bajura.

Hay tristeza en el alma taciturna del cansado sabanero, pero también hay alegría en los brazos que lo esperan. Aquel rincón de amor alumbrado vivamente por la luz de la carbura que tiene en su llamita blanca el destello del sol que ya agoniza, alumbró allá en la mesa un jarrón lleno de flores de reseda que perfuman el ambiente.

En el jicarero, repisa natural escalonada, para guardar las jicaritas, vasos naturales del peón y del pampero, manos finas le dieron brillo, a los rústicos trasteos. Los guacales, raspaditos y brillantes, parece que sangran su limpieza; el que está embrocado en la tinaja que resume agua fresquita, invita a beber en él.

A la luz viva se divisan llenos las guayales. Son éstos las pequeñas despensas colgantes, o cestas tejidas con alambreado finos para colgar, donde manos cuidadosas guardan, al amparo de ratones y bichos, la sesina, el queso, las cuajadas y la carne salada, que colocados con amor en los yaguales, se cuelgan de

la solera, al humo de la fogonera.

En la mesa relucen doritas, sobre los platos de barro las enormes tortillas calentadas. Hechas de maíz nuevo, o en forma de cosposas, de elote, o condimentadas con sal y manteca y queso molido, las revueltas, son un manjar para el apetito del llanero, cuando se sirven con dorados chicharrones o con carne asada a las brasas, o la "salada" que se ha hecho en baho junto con ricos maduros.

La carbura, ahora que la noche se enseñorea con su penumbra, es más brillante y viva, y a su luz, sentado y satisfecho el sabanero que ama y es amado, en su taburete de cuero, silla con asiento de cuero de ternero sin curtir, muy atirantado, descuelga la guitarra, amante lúbrica, que se reclina en la gamba de su brazo, y abre su vientre musical, para descerrejar de sus cuerdas nerviosas y templadas la dulce melodía pampera con que el hombre de los llanos, reviste la queja de su alma, abandonada y solariega, falta de afectos y comprensiones grandes...

Canta el sabanero, canta en su guitarra y haciendo dúo a su amor, le canta a la luna caidiza el fastidio de su olvido y su abandono, y canta al descuido a que se ve condenado a través de los tiempos y los días... Mientras allá a lo lejos, un jostoche aulla a las estrellas... un congo

FE Y MAS FE ETC.

agua fina en vaporosa neblina, en nube de blanco vuelo, o la deja saltarina para que mueva turbina en el suelo.

En esa agua, va bogando la piragua que gobierna mi ambición. Esta piragua doliente que remonta la corriente, arrumbada por la fe y el corazón.

Yo quiero que los remeros de otras piraguas flotantes aprovechen los instantes para bogar en la fe. Bien se ve que dan vueltas a un abismo—egoísmo, pesi-

UN ESFUERZO ETC

(Viene de la pág PRIMERA)

cilitándoles los medios para que puedan desarrollar mejor sus capacidades artísticas, especialmente dotando a esa banda femenina del instrumental adecuado.

Ojalá que el notable esfuerzo del Prof. Freer y sus discípulas sea como pensado no sólo como lo es ahora, con la admiración y la simpatía del público, sino con la ayuda del Estado.

encorva un miserere... y en la llanada pierde un alarido hambriento, un coyote solitario...

J. Ramírez Sáizar

Setiembre de 1945.

(Viene de la pág. PRIMERA)

mismo; indiferencia morbosa—en tromba vertiginosa que forma un mar de sargazo. Pero la fe se abre paso entre huracanes y corrientes. Hace a las almas valientes, y nos lleva, con bondad, allende la tempestad.

Ahora que es tiempo, buscad la fe que aman los creyentes.

MUCHAS PERSONAS NO, SE DAN CUENTA

Muchas personas no se dan cuenta de la gran importancia del hierro en la sangre. Nuestra sangre tiene que ser rica, roja, pura. Tiene que contener suficiente cantidad de hierro y hemoglobina. Todos necesitamos hierro en nuestra sangre. Lo necesitan los niños débiles y pálidos; lo necesitan los jóvenes de ambos sexos en la época de su desarrollo; lo necesita toda mujer que va a ser madre, para traer al mundo un niño fuerte y saludable; lo necesita la mujer que ha sido madre para reponer su vigor y fuerzas; lo necesita el hombre de mediana edad para reponer su desgaste físico y mental; lo necesitan los anémicos, los enfermizos, los convalescentes. Todos ellos necesitan NUX-Y-FIERRO, el tónico ideal, compuesto de hierro, hemoglobina y glicerofosfatos. Elaborado en forma de pastillas, fáciles de tragar y recomendado por los señores médicos. Ya es hora de darnos cuenta de la importancia del hierro en la sangre. Todas las boticas venden el NUX-Y-FIERRO.

La Crema de Tortuga 242

no es un artículo más,
es una necesidad para toda mujer

EL REGALO QUE SIEMPRE SE AGRADECE

Una preciosa caja de

GALLETAS

finísimas, de las mejores marcas e importadas de lujosa presentación. Ahora a precios verdaderamente bajos y en cajas de todo tamaño.

Lleve a su casa una caja de las exquisitas

Galletas para el té y para el café
Galletas para vinos y licores
Galletas para sopas y sandwiches
Galletas para cerveza
Galletas surtidas

y mil otras cosas. Pase a verlas a

EL GALLITO

Frente al costado Oeste del Mercado Central

Despacho a Domicilio

Teléfono 2436

SU PELO

Para conservar su pelo suave, sedoso, aseado, lávelo con la pomada-shampú PIOJINA. Piojina aseca y hermosa, alivia picazón, ardores y erupciones en la cabeza y en el cuerpo, cicatriza rajaduras entre los dedos de los pies. Destruye animalitos secretos en la cabeza y partes vellosas, como también nigüas, yuyos, etc.
PIOJINA, de triple utilidad, pomada, champú, insecticida, enemiga de parásitos, amiga de niños y adultos, pídale en boticas.

5827 Teléfono de --
Mujer y Hogar

RECETAS DE COCINA

(Sección a cargo de YIRA)

(Receta enviada por Dyalá Castro Royo. Aduana de Limón)

PASTEL DE-FRUTAS

- 1/2 taza de mermelada no muy espesa
- 2 tazas de harina
- 1/2 taza de leche
- 1 cucharadita de sal
- 1 cucharadita de azúcar
- 1 cucharadita de royal
- 1 onzas de margarina
- 1 huevo

Preparación

Se cierne la harina, junto con el royal, la sal y el azúcar, se le agrega la manteca, el huevo y la leche por cucharaditas, hasta que se forme una pasta que se pueda extender.

Se pone una tabla enharinada y se extiende en ella sin amasarla, se corta una rueda del tamaño del molde en que se va a hacer el pastel, se extiende y se prensa con un tenedor, se le pone encima la mermelada y con el resto de la pasta se hacen tiritas y se le ponen encima.

POLVORONES
(Receta enviada por Flory Brenes, Escuela Benito Sáenz, Sto. Domingo de Heredia)

- 1 libra de harina, 2 huevos, 0.25 de mantequilla, 1 cucharada de manteca, 2 cucharaditas de royal, un puntito de sal, un vaso de cuajada, medio vaso de miel de dulce, 2 cucharadas de azúcar, una cucharada de vainilla y otra de jengibre.

Preparación

Se cierne la harina con el royal, se le ponen los huevos batidos, la mantequilla, la cuajada, la miel, el azúcar y la sal, se mezcla bien todo, se hacen bolitas y se mete al horno hasta que dore por ambos lados.

BUDIN DE PAN
(Receta de María Luisa de Hernández)

- 1 lata leche condensada Nestlé
- 3 tazas de agua caliente

- 2 tazas cuadritos de pan menuditos
- 2 huevos (batidos ligeramente)
- 1 cucharada de mantequilla derretida
- 1/4 cucharada de sal
- 1 cucharada de vainilla o la cáscara de un limón rallada.

Mézclense la leche condensada Nestlé y el agua caliente. Viértase esta mezcla encima de los cuadritos de pan y déjese reposar hasta que se enfríe. Añádanse los huevos, uno a uno, la mantequilla, la sal y la vainilla o cáscara rallada de un limón, revolviendo continuamente.

Viértase en un molde hondo previamente engrasado, el cual se colocará en una paila con agua caliente, dentro del horno. Hornéese a temperatura moderada por espacio de una hora.

TEMAS UTILES PARA LAS

(Viene de la pág. PRIMERA)

- de las uñas.
- 13—El cuidado del cabello.
- 14—El arte de sonreír.
- 15—Los resultados del fruncimiento del entrecejo.
- 16—La consideración que se debe a las personas mayores.
- 17—El cuidado de la ropa.
- 18—Los peligros del cansancio de la vista.
- 19—La modulación de la voz.
- 20—La acentuación de todas las cosas bellas, hermosas.
- 21—Los méritos de la vida limpia.

No cabe duda que esta enseñanza llevada a la práctica, ha de rendir óptimos frutos. Todas las madres lo procurarán de una u otra manera.

EL VOTO FEMENINO ETC.

(Viene de la pág. PRIMERA)

que está capacitado por su talento, la rectitud de su conciencia y la nobleza de sus ideales.

Por esa persona pues salí de mi equivocación, pudiendo así pensar, analizar e indagar. Y es así como hoy siento de una manera distinta la obligación que tiene la mujer de participar y cooperar hasta el máximo en todos los problemas nacionales.

No es que debe obtener del ya el voto y vaya de una vez a hacer fila a las urnas electorales. No, que esto sería mayor número de votos para quizás número mayor de desaciertos.

No. Lo que primeramente debe hacer la mujer es tratar de enterarse de todos los problemas nacionales, estudiarlos a conciencia, y ver en la política, no un medio de beneficiarse, sino de beneficiar al país. La mujer es más leal y más abnegada, más CAPAZ de sentir que el hombre; por lo tanto, si antes de darle derecho a votar se le enseña a ver en la política el camino, no del lucro, sino del beneficio colectivo a su patria, se tendrá entonces unas colaboradoras, no solamente capaces, sino, y principalmente, sinceras y desinteresadas.

Y aquí vendría lo bueno, creo yo, los hombres, cuya vanidad es grande, no van a permitir, por lo menos la mayoría, que sean las mujeres las que mejor labor hagan en los puestos que a su cargo tengan, ni ellas las que tengan las mayores y mejores cualidades. Tratarían por conseguir de alcanzarlas, hasta de superarla, y, en ese afán mutuo de mejoramiento, en ese derecho de cualidades y virtudes, me parece que sería el país el directamente beneficiado.

Lo que primeramente debe hacerse, es, apartarlas de los consejos e influencias de esas personas que cogidas bajo el derrumbe cívico y moral del país, son incapaces de imaginar siquiera la existencia de un pensamiento patriótico y desinteresado; para esas personas, cualquier gesto, cualquier actitud no puede tener más explicación u objeto que la búsqueda de una ventaja personal y egoísta. Son ellos pobres gentes — que no han podido sobreponerse al ambiente y no creen a nadie capaz de hacerlo.

Hay que apartarlas de ellos, pero también enseñarlas a conocerlos. No volverle la cara al mal, sino combatirlo y venerarlo con virtudes opuestas a sus ardides y zamarradas.

Inculcar en esta nueva generación — y más aun en el nuevo grupo de votantes, los anhelos de una profunda reivindicación democrática y engrandecimiento patrio.

LOS AMORES DE CHOPIN

(Novelización de la película "Canción Inolvidable")
CONTINUACION

Federico con un "Lo siento mucho, pero nada puedo hacer" casi inarticulado se encaminó hacia la puerta. Pero Elsner lo detuvo. En la mano tenía el saquito de tierra polaca que Constancia había recogido en la patria lejana para traerlo a Chopin. Un momento Federico — suplicó — Constancia... ¿te acuerdas de Constancia? Ella está en París... Ha venido a suplicarte ayuda para Tito que está preso. Para Polonia que se desangra. Necesitan el dinero que unos cuantos conciertos tuyos le darían...

—¿Piden entonces la vida de Federico? — interrumpió la mujer — ¡El no tiene salud para dar conciertos!

—Federico no está viviendo ahora, señora — la voz de Elsner era honda como cargada de sollozos, pero sus ojos se volvieron hacia su discípulo esperando una respuesta.

—Yo nada puedo hacer. Ya ve usted que no estoy bien... — Jorge se había encaminado hacia la puerta y el pianista la seguía vacilante. Aquel era el final y Elsner que lo sabía se acercó a la mesa y puso sobre ella la bolsita de tierra polaca.

—Lo traje Constancia — dijo — Es tierra de Polonia... Derrotado de nuevo se alejó lentamente, como si el peso de su angustia fuera demasiado para sus débiles fuerzas. Aquella noche tendría que darle una respuesta a Constancia... pero mientras más tarde llegara a su casa menos tiempo tendría que soportar los reproches de la muchacha...

Pero no era Constancia la única que no dormiría esa noche, esperando. Junto a la ventana de su cuarto Chopin, más pálido y más agotado que durante el concierto, permanecía de pie, con la bolsita de tierra en la mano. El joven vestía una bata de casa y estaba despeinado como si hubiera saltado de la cama incapaz de dormir. Un momento después sonó el timbre de la puerta y un sirviente introdujo a Pleyel, que se adelantó hacia Chopin con una mirada interrogante.

—Perdóname que lo haya hecho venir a esta hora Louis... — Empezó a decir Federico.

—¿Qué sucede?

—¿Todavía quieren oírme tocar en otras ciudades? ¿La gente pagaría por oírme?

—¡Claro que sí!... pero... Federico lucía muy cansado, pero en sus ojos había una nueva luz.

—Entonces, ¡prepáreme una jira por toda Europa!... Donde quiera que pueda sacarme dinero quiero tocar... Y trate de que produzca mucho los conciertos, Pleyel... ¡Mucho! Todo el dinero que pueda conseguir mándeselo a Elsner.

Pleyel estupefacto quiso hacer preguntas... pero la fina mano de Chopin se levantó en señal de protesta. —Quiero empezar en seguida... Y muchas gracias, Louis — terminó.

El empresario salió... pero, al volverse, Federico se encontró cara a cara con Jorge. —¿No crees que es una tontería ponerte así? — preguntó ella con su voz más dulce. Es natural que te preocupes... pero no tienes que llegar a los extremos. Recuerda que tú no estás bien.

Federico la miró sin decir nada y se dejó caer en la butaca. Todavía estamos a tiempo de avisarle a Pleyel. Le mandaré a decir que has cambiado de idea, —añadió ella. Pero él la interrumpió con una firmeza nueva y de nuevo brillo en



Merle Obeton, tal como aparece caracterizando a Jorge Sand

4581

3455

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

GARAGE HERRAN

Magníficos carros y servicio rápido

Para seguridad y confort llame al

GARAGE HERRAN

Oficinas de MUJER Y HOGAR 215 vs. O. de la Botica Francesa

Sea Exigente



En cuestión de días el tamaño exacto da comodidad... y



En una Pluma Fuente

sólo la punta exacta le da placer de escribir.

Entre los más de veinte estilos de puntas Esterbrook tiene Ud. seguridad de encontrar el que prefiere. Dígame al vendedor que se los muestre.

AL ALCANCE DE SU BOLSILLO PLUMAS FUENTE COMPLETAS

Esterbrook

CAMDEN, NEW JERSEY

Ferretería Herrera

Paseo de los Estudiantes Diagonal al Edificio Astorga Ofrece un extenso surtido en esmaltes y artículos de ferretería en general

MAGNIFICO SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 2138 San José Apartado 1153

SOBRETODOS Y VESTIDOS SASTRE PARA DAMAS

Es imposible que Ud. pueda encontrar nada más fino y elegante que los abrigos y vestidos estilo sastre de

LA COLOMBIANA

DE FRANCISCO GOMEZ E HIJO Cortador Diplomado

25 varas al Sur de Chelles Teléfono 3283 Garantía absoluta en trajes para caballeros

PARA TODO TRABAJO DE INGENIERIA

Dirijase al Ingeniero

Teléfonos:

RAFAEL E. ROIG

Oficina 5319

Habitación 3201

APARTADO 523

SAN JOSE

INVITACION:

Invitamos a todas las damas de San José y las demás Provincias a VER nuestro INMENSO SURTIDO de VESTIDOS SASTRE y ABRIGOS: ALGO MARAVILLOSO! LA PROTECTORA, edificio Balcón de Europa, 25 varas Sur Teatro América.

CREMA DE ALMENDRAS

FLORA

Para suavizar el cutis y las manos. Para usarla después de rasurarse.

CAFE TICO

200 varas al Norte de la Botica Solera por la carretera de Heredia. Ofrece a su clientela y al público en general, un variado surtido en artículos de primera necesidad, además de su insuperable café molido a la vista del cliente.

Haga su visita hoy mismo y se convencerá

Almacén Malavasi Ltda.

VENTAS POR MAYOR

Teléfono 5587 — San José, Costa Rica — Apartado 1961

Abarrotes en General Loza y Cristalería

Miembro de la Cámara de Comercio de Costa Rica y de A. S. C. I. M.

El Acto Conmemorativo de la Fundación y en Celebración de la Victoria de la Democracia, organizado por Entrega de Diplomas a los Graduados de 1945 y Premios de



Un aspecto de la elegante comida del 16 en el Hotel Rex.

Llega el cronista al REX, la noche del martes 16, cuando la mayoría de los invitados espera ya, llenando el vestíbulo del hotel. El comedor ofrece la perspectiva de un artístico decorado. Una hermosa estrella de margaritas cuelga, en lo alto, de la lámpara central del aluminado, rivalizando blanca y luz. Al fondo, elegantes adornos florales resumen los motivos de la fiesta: la V de la Victoria luce en claveles tintos; y en variedad de la misma flor y de rosas, la leyenda conmemorativa:

"ESCUELAS INTERNACIONALES—1891—16 OCTUBRE 1945—". Altas a los lados, las banderas de Estados Unidos y Costa Rica y al centro, bajo la leyenda floral, el emblema de las Escuelas y el retrato del Benemérito Presidente Gray. A derecha e izquierda, la histórica efigie de Mr. Foster y Mr. Coates, fundador y primer alumno de la Institución. Proyectando sus reflejos tricolores sobre varios ángulos del comedor, bombillos eléctricos forman un par de banderas nacionales. En las paredes laterales, las banderas de las demás Naciones Unidas desahogan, en el brillo de la fina seda, la tonalidad de sus simbólicos escudos; y en triángulos de felpa, sobre fondo morado, aureas iniciales (I. C. S.) forman conjunto con un cuadro en que levántanse las arquitectónicas líneas de los edificios de International Correspondence Schools, en Womring Avenue, de Scranton, Pennsylvania.

DESFILE

Poco después de las ocho, los amplificadores de la Radio Crystal dejan oír la voz del locutor que anuncia la iniciación del programa, y cuando la Orquesta de Lubin Barabona y sus Caballeros del Ritmo desgran las notas de una Marcha Nupcial, la bella y juvenil Novia del Alumnado, señorita Peggy Fernández Escalante inicia el desfile hacia el comedor, del brazo del ingeniero Hernán Gutiérrez Braun, Presidente de la Asociación Costarricense de Graduados y Estudiantes de las Escuelas Internacionales, que ofrece la fiesta. Les siguen las damas de honor y sus caballeros de compañías y, precediendo a los demás invitados, el señor Superintendente de la institución, Mr. Warren H. Mory, hace pareja con la señora de Gutiérrez Braun.



Sr. Franklin Alfaro Sandí, que recibió su Diploma de TOPOGRAFO

PUESTOS DE HONOR

En las mesas, delicadamente enfloradas ocupan sitio de honor, otros miembros directivos de la Asociación; el señor Inspector General de Colegios y Escuelas Particulares, Prof. don Hernán Paniagua; el señor Director del Colegio Superior de Señoritas y la señora Umaña; el Prof. don Fabio Rojas Díaz, Director del Liceo Nocturno Domingo F. Sarmiento; el doctor Carlos Manuel Fernández y la señora de Fernández; la señorita Miryam Franci, Directora de "Mujer y Hogar" y otros invitados de honor entre quienes figuran los graduados de 1945 y los ganadores de los cuatro premios en el concurso que acaba de celebrarse, periódico.

OTROS ASISTENTES

Entre los demás concurrentes, el cronista anota: DAMAS DE HONOR DE LA NOVIA: señoritas Cecilia Guevara, Lidia Phillips, María de los Angeles Palau, Elsie Fernández, María de los A. Odio S. y Lolita González G.

Además: Sra. de Mory, doña Graciela de Giraud, doña Marta de Hoffman; don Luis de la Fuente y Señora, don José Fatjó y Señora, don León Castro y señora; Ingeniero Camilo Navarrete y señora; don Carlos A. Montalbán y señora; don Henry F. Engelhart y señora; don Bernardo Navarro y señora; don Guillermo Avila M. y señora; don Francisco R. Bermúdez y señora; Juan B. Granados y señora; don Salvador Cerda e hija; don Juan Rafael Soto A. y señora; don Antonio Picado y señora; señoritas Lidyla Céspedes, Claudia Guevara, Teresita Fatjó, Rosita Robleto Gallo, Luisa Incer, Carmen Jiménez R., Carmencita Cornejo M. Sonia Maduro; Sres: Francisco Fairén; Ingeniero José María Barrantes; don Carlos Manuel Escalante D.; don Manuel G. Escalante D.; Ingeniero Juan José Flores; Franklin Alfaro, Carlos Murillo, Aristides Odio; Rodrigo Mora Güell; Valerio Castro Otárola; Santiago Crespo; Norman F. Mory; José Antonio Ardón; Víctor Manuel Ardón; Humberto Saborio; Eliezer Alvarado; José Befeler, Francisco Solórzano; don Eduardo Acosta Salazar; Víctor S. Corrales; Julián Sánchez E.; Claudio Cruz Z.; Rodolfo Acosta J.; Jorge Giraud; Federico Mora C.; Oscar Montero; Rigoberto Vega Blanco; Juan Rafael Freer; Ingeniero Jacobo Jáen; Jesús Vega R.; Ernesto Quirós A.; Mayor Manuel Incer; Licenciado Aníbal Arias; Alfredo Vieto Price; Solón Contreras; Carlos Manuel Porras; Ingeniero Martín Chaverri Roig; Miguel Angel Araya G.; Licenciado Amando Padilla; Celín Murillo; Salvador Castro B.; Manuel Montealegre; Baudilio Viquez; César Soto; Mariano Ramírez; Johnny Aguilar; Jorge Vargas C.; José Angel Ulate; Alfredo Maduro; Odilio Chacón; Hernaldo Acevedo R.; don Humberto Gómez A.; don Rogelio Carballo; D. Miguel Araya Lara; Jorge Gómez Chacón; Aníbal Moya; Enrique León; José A. Poras J.; Armando Araya A.; Enrique Bermúdez Campos; Hernán Mora M.; Guillermo Coronado; José Francisco Córdova; Carlos Ballester; Ricardo Valenzuela; Juan R. Calivá; Juan Rafael Argüello; Rafael Sequera Y.; Dr.

Eduardo Gonzalez Flores; Amancio Cruz; Fabio Quesada O.; Ramón Porras Sandí; Atiliano Blandón; Juan Amaya R.; Jorge Calvo Astúa; Bonifacio Solano Ch.; Lindor Soto; Eduardo Montealegre C.; Ricardo Gómez; Carlos Luis Pérez; Herbert Rojas; etc.

INFORME DE LA DIRECTIVA

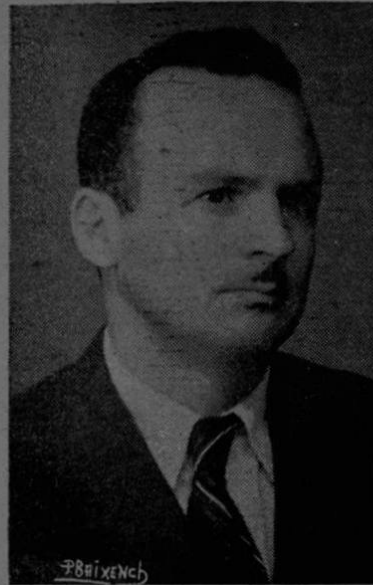
En sus puestos los 150 comensales, la Orquesta ejecuta el Himno Nacional de Costa Rica. Y tras un brindis con exquisito coctel, el Presidente, Ingeniero Gutiérrez Braun, rinde el informe de las labores de la Directiva durante el año administrativo, cumpliendo así lo que al efecto establecen los estatutos de la Asociación y en cuyo acatamiento, estas fiestas anuales tienen el carácter obligatorio de Asambleas de Socios.

Del informe son muy aplaudidos varios puntos: el cumplimiento del acuerdo internacional para que esta Asociación proclame a Mr. Gray Benemérito de la Cultura Inter Americana; la elección de la señorita Fernández Escalante, como primera novia del Alumnado; las gestiones exitosamente realizadas para legalizar en Costa Rica los Diplomas de las Escuelas Internacionales, en materias mercantiles; y la cooperación prestada por el señor superintendente Mory para solventar el tesoro de la Asociación, que estaba afectado por un fuerte déficit. Cuando el Ingeniero Gutiérrez Braun alude al honor que significa para la Asociación el hecho de que la tercera medalla Al Mérito conferida por Scranton correspondió este año al Ingeniero don Enrique Silva Estrada, Superintendente de las Compañías Eléctricas, los aplausos para este meritorio socio se confunden con los que el auditorio prodiga al propio Ing. Gutiérrez Braun al escucharse en el salón una voz que grita: "La primera medalla fue adjudicada al Ing. Gutiérrez Braun". Terminado su informe, el Presidente amplía su discurso con feliz acierto de buen improvisador, exaltando la presencia de funcionarios de instrucción pública que hacen fe de como dichas Escuelas complementan la constructiva labor de aquellos Colegios que limitan su instrucción a los reducidos de sus propias aulas, en tanto las Escuelas Internacionales rompen las sombras de la ignorancia y nutren las mentes ambiciosas de saber, aun en las regiones más remotas donde no alcanza a llegar la personalidad física del maestro, ni es posible establecer aulas como las que abundan en los más importantes centros de población.

La novia recibe una cálida ovación, cuando el Presidente Gutiérrez Braun, al finalizar su discurso, le dedica las más inspiradas expresiones de su verbo elocuente y sincero.

DISCURSO DEL SEÑOR SUPERINTENDENTE MORY

Aprobado el informe de la Directiva y tras la ejecución de alegre pieza musical por la Orquesta, el señor Superintendente Mory, frente al micrófono, dirige así su palabra a los concurrentes: "Una vez más vibra de satisfacción mi espíritu—que es el mismo de los directores en Scranton—al presenciar y participar de estas fraternas reuniones de quienes, en Costa Rica, son nervio y corazón de la cruzada de cultura que libran las Escuelas Internacionales. Aprecio todo lo que significan estas fiestas con que acostumbráis con memorar la fundación de las Escuelas, porque siento cuan grande es la devoción que a Ella profesáis y que llega a estos actos del 16 de octubre, fortalecida por el empeño que habéis puesto en cada minuto, en cada hora y en cada día, a lo largo de un año más de constante disciplina en el estudio y el trabajo, y de acrecentada y celosa vigilancia de vuestros destinos personales. Venis vosotros, en esta fecha, a formar con las llamas maravillosas del espíritu, altar consagratorio al pie del emblema morado y amarillo de las Escuelas Internacionales. ¿Qué otra cosa puede ser la espontaneidad de vuestros presencia en este acto? ¿Y llegáis acaso vacíos de concreciones? Por el contrario, las sonrisas que complementan este ambiente florido y musical, son



Sr. Carlos Murillo Murillo, quien recibió su Diploma de "Especialista Ajustador-Montador".

el trasunto de la fortalecida seguridad que os anima más y más, con cada certificado aprobatorio que agregáis a vuestros archivos de estudiantes; con la conquista del Diploma que atestigüe vuestra graduación, o con la suma de un nuevo triunfo profesional.

Ninguna fecha más oportuna que esta del 16 de Octubre, para significar todo cuanto habéis recibido de las Escuelas Internacionales y todo cuanto venís a darles, elevando la propia dignidad a la altura de la que ellas depositaron en vuestras manos desde que, en el momento mismo de la matrícula, os acogieron en su seno, como parte activa y fundamental de sí mismas.

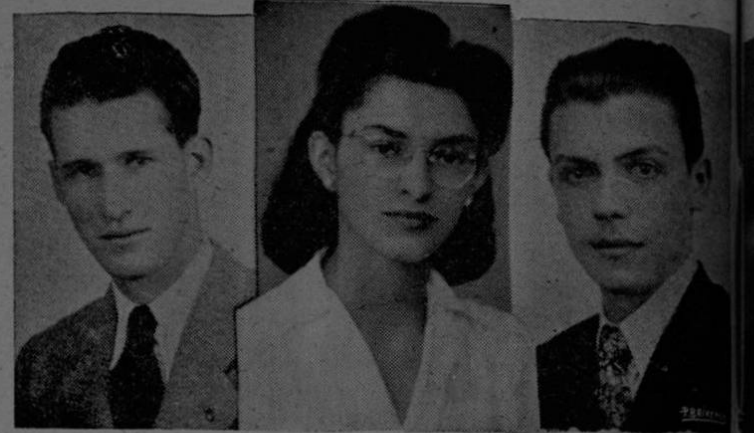
Hay en todo esto una prodigiosa conjugación de hechos, como si maestros y alumnos se empeñasen en noble juego de recíproco enaltecimiento, que comienza en el afán de las Escuelas cuando enseñan, sigue en la capacidad del estudiante que aprende, y se proyecta en la resultante profesional, donde los méritos de las partes se confunden, haciendo de la eficiencia de una y otra un solo orgullo y un solo honor.

Son los frutos los que califican la razón de toda existencia y nuestra Institución los objetiviza constantemente. Así, no puede ser más concordante con la fecha, la presentación que me complace en hacer, de los siguientes nombres: RAFAEL OBREGON VALVERDE, CARLOS MURILLO MURILLO, FRANKLIN ALFARO SANDI, FRED P. SHEEHY, JUAN JOSE FLORES, GUILLERMO AVILA MADRIGAL. Corresponden a graduados de este año. Unos ya recibieron sus Diplomas; otros lo recibirán hoy. Esos Diplomas constituyen el tributo que les brindan las Escuelas pero, a la vez, es el propio tributo que ellos ofrendan a su Alma Mater, en este acto conmemorativo del día que—hace hoy 54 años—tuvieron su inicio en Scranton: una nueva Institución educacional, un nuevo sistema de enseñanza y una obra que habría de ser fecunda para la Cultura y el Progreso de América.

Dispuso acertadamente la Directiva que, junto al aniversario de la fecha, se celebrase la Victoria de la Democracia. Verdad es que no hay aquí graduado o alumno ajeno des de el primer día al regocijo pro-



Sr. Frank P. Sheehy, otro graduado de 1945, que estudió "Stenographic-Secretarial"



Don Rodrigo Mora Güell, señorita Claudia Guevara P. y don Valerio Castro Otárola, ganadores en el Concurso de MUJER Y HOGAR fueron objeto de recepción especial en la fiesta de las Escuelas Internacionales.

vocado por el resultado final de la guerra. Pero lógico es que suceso tan decisivo para la Humanidad, no pasase inadvertido, oficialmente, para la Asociación.

Cabe considerar también la oportunidad de la doble celebración de esta noche, porque dirigido centralmente el homenaje a las Escuelas Internacionales, nada más honroso para Ellas que ligar su nombre a un motivo tan trascendental, cual es el que se origina en un hecho histórico que ha implantado definitivamente sobre la faz de la tierra, los principios más esenciales a la suprema dignidad de los hombres y de los pueblos.

No ha habido en América institución de cultura que a través de los tiempos se haya apartado de la interpretación histórica del destino continental, para orientar así a la juventudes dentro de los más puros ideales de la Libertad y de la Democracia.

Fiel al pensamiento de Washington y de Bolívar, la obra cívica de la Escuela Americana llegó a la hora inevitable de la guerra, asentada sobre los inmovibles cimientos de una ideología y de una ética política y social, que, como era de esperarse, se impusieron triunfalmente. Y así como mediante el cultivo de las más hondas convicciones democráticas la obra docente contribuyó a la Victoria, también contribuyó con el aporte de sus enseñanzas técnicas, tan decisivas en la destrucción del nazi-facismo.

Orgullo grande es, señores, poder proclamar que a tales empeños no fueron extrañas nuestras propias Escuelas. Agitando la bandera del Panamericano, exaltaron los caros ideales de la libre América; y sobre rutas prácticas brindaron sus enseñanzas, tanto a Institutos Militares en virtud de convenios con los organismos respectivos en los Estados Unidos, cuanto a millares de individuos que allá, o aquí en los países latinoamericanos, pusieron los frutos de aquellas enseñanzas al servicio de la lucha que culminó en la Victoria.

Poco significaría, sin embargo, esta celebración, si juzgásemos la Victoria como algo que va perteneciendo al pasado, y si vosotros

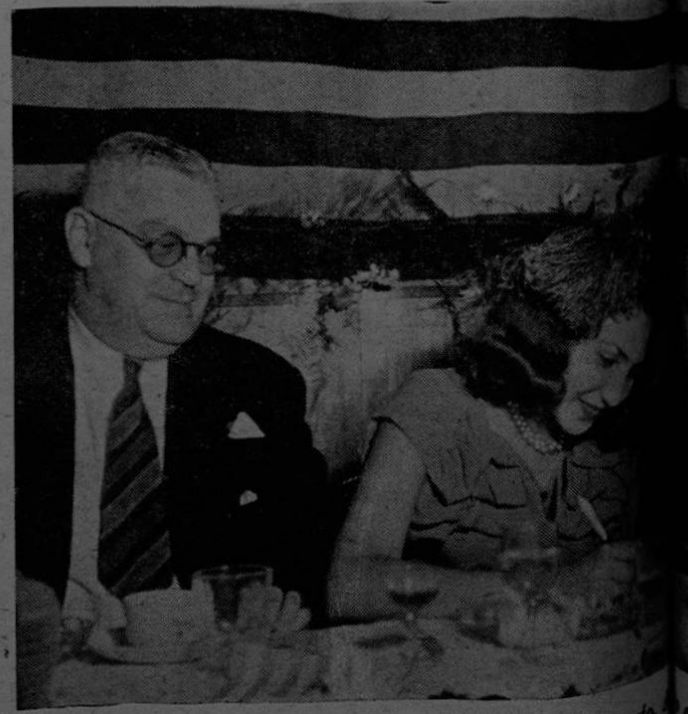
no estuvieseis dispuestos a firmen en las legiones que vuelten el porvenir, rinden honor a Victoria por lo que ella debe significar en la Paz.

Cada uno de vosotros tiene el puesto que ocupar en la paz. Del mismo modo que el pueblo que pueda considerarse el dueño de una posición determinada en este momento histórico, no hay hombres con posibilidades de exclusión, si no es por su voluntad. Lo contrario sería traducidir la Victoria misma, que rotunda afirmación de los valores humanos.

Prepararse para luchar en la Paz, es un imperativo de una urgencia inevitable.

Antes de entrar en la normalidad de la nueva era, los complejos problemas serán múltiples. Se mantendrán, por ejemplo, el peligro de los problemas de desempleo. Muchas se preguntarán cómo es ello cuando está por delante la reconstrucción de un mundo en ruinas que requiere enorme cantidad de mano de obra humano. La respuesta es: no sólo basta que los hombres necesiten trabajar, sino también, que sean capaces de trabajar humanamente. Se requiere eficiencia, porque la eficiencia es la que posibilita el acortar y simplificar los problemas mismos de la reconstrucción. En estos días los países se han informado que la UNRA de Costa Rica elementalmente en el trabajo para la obra de reconstrucción en China. Nadie habrá pasado dependado que todo hijo de vecino útil. Se solicitan solamente trabajadores técnicos.

Lo que, en proporciones ya habían asombrado al mundo, avanzó antes de la guerra, cuando la indispensabilidad del conocimiento técnico en la mayoría de los trabajos de la actividad humana será cosa mínima cuando los talleres y talleres pongan a la marcha la más recientes invenciones, sobre sistemas de producción capaces de aumentar la economía y el rendimiento necesarios para que el confort y la felicidad acompañen en



La bellísima Novia del Alumnado dedica un autógrafo a los graduados y al Superintendente de las Escuelas Internacionales y el Ingeniero Hernán Gutiérrez Braun, Presidente de los Graduados y Estudiantes.

Entrega de las Escuelas Internacionales por la Asociación Costarricense de Graduados y Estudiantes Premios de los Vencedores en el Concurso de MUJER Y HOGAR



Sr. Ramón Porras Sandi Graduado en Inglés.

nado. Para patentizar la sinceridad de este agrandamiento, nada mejor que hacerlo a través del recuerdo que a todos dedica el Benemérito Presidente Gray, en el mensaje radiográfico que hoy recibí de él, y que dice:

"Ruégole transmitir a los miembros de ACEI, a mis demás amigos costarricenses, a la bella novia del Alumnado y dignas Damas de Honor, las expresiones de mi más cordial simpatía y los recuerdos, gratos e inolvidables, de mi corta permanencia en Costa Rica.

Diga por favor a Peggy que las mujeres más lindas del mundo están en Costa Rica y que esto no es solo mi pensar, pues que así lo describe el Mapa Panamericano, que tanta afluencia de turistas amantes de la belleza llevará a ese país, cuando las facilidades del transporte vuelvan a su curso normal.

Yo estoy en un todo de acuerdo con el Mapa Panamericano!

Afectísimo

David J. Gray, Presidente

ENTREGA DE DIPLOMAS

Terminado su discurso, el señor Mory impone su voz en la sonoridad de los aplausos con que el alumnado le expresa su simpatía, y ruega al señor Inspector General de Escuelas y Colegios Particulares, que haga entrega de los Diplomas a los graduados de 1945.

El Profesor Paniagua acepta el encargo, dirigiendo el siguiente saludo:

"Me complace sobremanera presentar un atento y cordial saludo a los señores Miembros de la Directiva de la Asociación Costarricense Escuelas Internacionales, reiterándoles mi reconocimiento por el señalado honor que se me ha dispensado, al invitarme a esta sesión-cena extraordinaria, con motivo de celebrarse el 54 Aniversario de las Escuelas Internacionales y la Victoria de la Democracia.

En mi condición de Inspector General de Escuelas y Colegios Particulares, formulo votos por la ventura personal de cada uno de ustedes, deseando que el mayor éxito corone vuestras aspiraciones.

Sea esta ocasión, muy propicia por cierto, para ofrecer a Uds. al igual que a las demás Instituciones Particulares, mi modesto esfuerzo de educador, al servicio de la cultura nacional.

Y que los nobles ideales de una solidaridad continental por la cultura, sean el estrecho lazo que nos vincule hondamente, hacia la mayor prosperidad de las naciones de este hemisferio, que por un imperativo de Dios, ha sido escogido para salvar los destinos de la Humanidad.

En los graduados de 1945, señores Carlos Murillo, Franklin Alfaró Sandí, Guillermo Avila y Juan José Flores, a quienes, por honoroso encargo, entregaré a continuación sus Diplomas, saludo también a las Escuelas Internacionales en su triunfal obra de cultura."

Las notas del Himno de las Escuelas Internacionales rubrican la ovación que recibe cada uno de los

graduados llamados por el Profesor Paniagua para la entrega de sus Diplomas.

Bajo la dirección de Lubín Barahona, en el canto del Himno toma a su cargo el SOLO, don Carlos Manuel Porras, estudiante que ya en anteriores fiestas de la Asociación ha lucido su voz de tenor y que esta misma noche habrá de obsequiar a la concurrencia dos bellas canciones mexicanas: Las Mañanitas y Estrellita.

LA DULCE VOZ DE LA NOVIA

Entre el más delirante entusiasmo del Estudiantado y de sus invitados, la encantadora Peggy avanza hacia el micrófono, y con entonación y sentimiento que nos hace pensar que Ella es la personificación de la Armonía, dice:

"Tuve el honor de ser elegida Novia de la ACEI, en un acto que ocupa marca de oro en el historial de este Alumnado.

Fue aquella noche de enero, en que la Asociación cumplía un acuerdo internacional, declarando Benemérito de la Cultura Inter-Americana al señor Presidente Gray, cuando nuestro afecto me distinguió de manera tan singular.

Desde entonces, mi pensamiento no se ha alejado de vosotros, cual corresponde a una Novia que aspira a merecer aquel galante impulso sentimental.

Ansiosamente esperaba esta nueva cita de quienes, con la nobleza de sus aspiraciones y esfuerzos, forman trono simbólico como nunca más bello ni más rico pudo tener para su amor, el comprensivo corazón de una mujer.

Libre de dudas, os reitero mi Fe, orgullosa de veros siempre tras la meta ofrecida por nuestras bien amadas Escuelas Internacionales."

La Orquesta ofrece a la Novia una exquisita ejecución del celebrado Vals de Strauss: "Cuentos de los Bosques de Viena".

HABLA EL SR. DIRECTOR DEL COLEGIO DE SEÑORITAS

El Ingeniero Gutiérrez Braun, solicita su palabra, en nombre de la bella Peggy, al señor Director del Colegio Superior de Señoritas y el profesor Umaña, complaciente, ocupa puesto ante el micrófono para decir:

"Doy las gracias más expresivas al señor Presidente de la ACEI por la participación de que me ha hecho digno en este acto, y en modo especial por haber expresado el deseo de la Novia de este Alumnado, señorita Peggy Fernández, que es a la vez alumna distinguida de nuestro Colegio Superior de Señoritas, y a quien, de tal manera, debo el alto honor de dirigir mis pobres palabras a tan distinguida concurrencia.

Varias posiciones he ocupado en la vida pública de mi país, desde las cuales he visto muchas juventudes que se distinguen; pero ninguna tiene las características que hace sobresalir a las que forman en este grupo de las Escuelas Internacionales de la América Latina. Quienes van a las aulas de los colegios lo hacen porque están en la edad de estudiar o porque su hogar se los impone; pero los que vienen a las Escuelas Internacionales son siempre jóvenes y no obedecen sino a su llamado interior, sabedores por sí mismos de que confían su instrucción a una Institución de verdadera altura en la vida educacional, que cuenta con magnífico material didáctico y con un profesorado de la mayor competencia y dedicación.

Me honro mucho en traer en la representación de mi Colegio, el voto más sincero para estas Escuelas.

Brindo por el continuo éxito de ellas y especialmente por cuantos anhelos proclama la voz altamente progresista de Mr. Mory."

ELECCION DE LA NUEVA DIRECTIVA

Repartidas las papeletas de votación para elegir la Directiva de la Asociación que habrá de fungir en el período administrativo 1945-46, resulta triunfante la fórmula propuesta por el consocio don Ernesto Quirós Aguilar:

Presidente, Ingeniero Daniel Gutiérrez.

Vice-Pdnte., don Claudio Cruz Zaniboni.

Secretario, don Juan Rafael Soto A.

Tesorero, don Carlos Luis Méndez S.

Fiscal, don Alfonso Zeledón Venegas.

Vocales, don Alfredo Vieto Price y don Edgar Brealey Ch.

Esta Directiva que tomará posesión el 17 de noviembre próximo, gestionará la reforma de los Estatutos en determinados puntos autorizados por la Asamblea, previa exposición del Presidente saliente, Ing. Gutiérrez Braun.

UNA OPORTUNA ALUSION

El citado funcionario, una vez más toma la palabra para decir algo que es como una despedida, pues casi ha terminado sus labores en la Directiva. Agregando algunas consideraciones sobre la fiesta alude a la Victoria de la Democracia y conmueve el sentimiento de sincera amistad que priva en el ambiente, cuando refiriéndose concretamente a los compañeros que pelearon en la guerra cita el nombre de Warren H. Mory, hijo del señor Superintendente de las Escuelas, y quien con su sangre derramada en la campaña de liberación de Italia, contribuyó a la Victoria que hoy celebramos.

DOS BECAS EN EL SARMIENTO PARA ESTUDIANTES DE LAS E. I.

Otra nota generosa que pone de relieve las características del acto del 16, la traducen las siguientes palabras dichas por el Prof. Fabio Rojas Díaz, Director del Liceo Sarmiento:

"Profundamente emocionado y como manifestación de simpatía y cordialidad para los estudiantes de las Escuelas Internacionales de la América Latina, que deseo acoja el Superintendente de esa Institución, señor Mory, tengo el placer de ofrecer dos becas, desde el año entrante en adelante para que sean aprovechadas por alumnos de este seno, escogidos por el señor Mory.

Deseo que en la forma de esta modesta iniciativa, el Liceo Nocturno Domingo Sarmiento cooperará en la magnífica obra de la conocida Institución que se llaman las Escuelas Internacionales de la América Latina".

LA VOZ DE MUJER Y HOGAR

Por encargo de la señorita Miryam Francis, Directora de "Mujer y Hogar" habla en la siguiente forma la señorita Lidylla Céspedes:

"Con la palpación permanente de lo que ha sido escrito, las columnas de "Mujer y Hogar" consignan en sus pasadas ediciones, nuestro sentimiento admirativo por la grandiosa obra que realizan las Escuelas Internacionales de la América Latina. Y precisamente, por lo mucho que conocemos la valía de esa Institución, abierta estuvo la buena voluntad de quienes dirigimos el periódico, cuando se requirió nuestra cooperación para, en forma amena e interesante, realizar una campaña tendiente a agitar nobles inquietudes y a brindar excepcional oportunidad a muchos jóvenes que, ávidos de superación intelectual, alguna razón habían tenido para no encauzarse antes de hoy, sobre las prácticas vías del estudio.

Nos dicen personas de las Escuelas Internacionales que "Mujer y Hogar" fue escogido para esa campaña especial porque no puede ser más simpática y culta la orientación de este periódico. Agradezco el concepto y cualquiera que fuese nuestro merecimiento, sólo puedo afirmar que desde que publicamos el primer número, nuestro más firme propósito ha sido colocarnos en posición de estima que corresponda al nombre del periódico: "Mujer y Hogar", realizando un programa que cumpla su lema: "El periódico de la mujer que interesa también al hombre".

Al margen de los choques de todo orden, que como resultante de las realidades del medio se trasladan con frecuencia a las páginas de los periódicos, nuestro semanario ha tratado de aminorar los sinsabores que inevitablemente reparan las cotidianas luchas, mediante el análisis



Otro aspecto de la alegre fiesta del Alumnado de las Escuelas Internacionales.

tranquilo de las ideas, empleando en ello el tacto suave pero profundo que caracteriza toda obra de "Mujer y Hogar", y poniendo en el propósito todo ese confortante calor, como de Hogar, capaz de incubar los más firmes valores del espíritu.

Fue así como, sobre la afirmación de lo que pudiéramos llamar el temperamento del periódico, realizamos exitosamente un Concurso, situándonos en posición paralela con los propósitos amables y generosos de las Escuelas Internacionales, abriendo una puerta de oportunidades si no a todos—que era imposible—al menos a un grupo de costarricenses.

Cien fueron los premios ofrecidos y otorgados; cada uno de ellos representa un estímulo, en los campos fecundos de la cultura.

Entre esos premios, los que corresponden a Becas completas para estudios en las Escuelas Internacionales, serán objeto de número especial en esta fiesta, por inteligente disposición del señor Superintendente Mory, que gentilmente ha invitado a los cuatro ganadores para que el material o primeras lecciones de los cursos correspondientes, les sea entregado a presencia de todos ustedes. Se pretende significar así que el esfuerzo desplegado para ganar esos premios, digno es del aplauso de ustedes.

Los cuatro becados habrán de recoger en esos aplausos la vez de la sociedad que les dice: ADELANTE: y más aún, la voz de quienes experimentados ya en las disciplinas de las Escuelas Internacionales, acogen en su seno a jóvenes triunfadores, como compañeros que habrán de ser, desde hoy, en un esfuerzo y una lucha común. No dudamos que ellos, por su parte, sabrán cumplir la obligación que contraen, de llevar hasta el fin el estudio de los Cursos que en buena hora ganaron en el Certamen de "Mujer y Hogar".

No creo que deba terminar sin asegurar a Uds. que ese Certamen, por el interés que despertó, puso de manifiesto la sed de cultura que felizmente vá definiéndose cada día más en nuestra juventud.

En estos cuatro jóvenes debemos ver, pues, un reflejo de esa inquietud cultural que susceptible de aprovechamiento, puede contribuir a la grandeza futura de nuestra Patria."

ENTREGA DE PREMIOS

Después del discurso de la representante de "Mujer y Hogar" quien presenta personalmente a los señores Rodrigo Mora Güell y Valerio Castro Otárola y a la señorita Claudia Guevara que ganaron el primero, segundo y cuarto premios. La Novia del Alumnado les hace la entrega del material didáctico correspondiente a los cursos que estudiarán dichos favorecidos.

PALABRAS DE SEÑOR CASTRO OTAROLA

El joven Castro Otárola se expresa así ante el micrófono, después de recibir su premio:

"Emocionado ante el triunfo no puedo privarme de manifestar lo que siento, y con sencillas palabras expresar, sincera y afectuosamente, q' me encuentro muy orgulloso, no

propriamente por haber obtenido el segundo premio en el Concurso llevado a cabo por la empresa periódica "Mujer y Hogar" y por las bien conocidas Escuelas Internacionales, sino por lo que este premio significa en la intención de quienes lo ofrecieran y en la promesa que encierra en favor de mi cultura. Estoy profundamente agradecido con las distinguidas personas promotoras de este Concurso, ya que con él nos abrieron el campo, donde con nuestro esfuerzo, podemos triunfar y obtener tanto beneficio... Reciban, pues, mis humildes y efusivas gracias.

También les suplico a los señores Rodrigo Mora Güell y Guy Hernán Greenwood y a la señorita Claudia Guevara, el honor y la satisfacción de permitirme mis felicitaciones más cordiales y atentas, por el triunfo que obtuvieron en el Concurso, principalmente al señor Mora que con buenas armas me venció, obteniendo el Primer Premio.

PALABRAS DE LA SEÑORITA GUEVARA

Entre los aplausos que ella y sus compañeros reciben por su triunfo, la señorita Claudia Guevara P., luciendo ya en sus manos la preciosa colección de libros y el álbum de discos que para sus estudios se le acaban de entregar, agradece aquel Premio con las siguientes frases:

"Gracias por el Curso de Inglés que las Escuelas Internacionales y MUJER Y HOGAR me brindaron la oportunidad de obtener en interesante Certamen por ambos promovido. Expreso mi admiración a estos adalides de la cultura y deseo que nuestra juventud femenina esté cada día más numerosamente representada en el apreciable estudiantado de las Escuelas Internacionales en Costa Rica".

FINALIZA LA FIESTA

La fiesta termina después de la media noche, con las solemnes notas del Himno Nacional de los Estados Unidos. Antes, la Orquesta ha cumplido un alegre programa de música bailable, y las parejas lo han aprovechado debidamente.

Los concurrentes llevan, al despedirse, prendidos al pecho, distintivos que materializan el recuerdo del acto, y en sus manos agitan las banderolas de Estados Unidos y de Costa Rica, que adornaron las mesas.



Sr. Guillermo Avila M., Graduado en Topografía



El Sr. Director del Colegio Superior de Señoritas, dirige su auto-izada palabra a la concurrencia.

NUPCIAL



Señora doña Ofelia Guevara de Runnebaum

En días pasados se efectuó la boda del caballero Lic. don Fernando Runnebaum y la bellísima señorita Ofelia Guevara, hoy señora de Runnebaum, cuya gentil prestancia engalana y pone una nota de distinción y elegancia en nuestras páginas.

COMENTARIO DE LA...

nunciante y nada perderá la empresa. La otra plaga sí es más difícil de extirpar. (Recordemos: DIFÍCIL es lo que puede hacer se ya; IMPOSIBLE lo que requiere más tiempo.)

Es necesario que las autoridades con la fuerza de la ley y los padres con la fuerza de la

gancia en nuestras páginas. MUJER Y HOGAR saluda complacidamente a los nuevos esposos Runnebaum - Guevara y hace votos verdaderos porque la felicidad sea la eterna compañera de su hogar.

(Viene de la pág PRIMERA)

persuasión, logren que los niños no compren los confites que pagan a precio cinco o diez veces más alto que el real, porque tienen postalitas cuya colección completa se supone gana un buen premio. Pero nunca hemos sabido que los muchachos que hicieron sus colecciones lograron un premio por cuanto no se lanzan al mercado todas las postales de la serie, o imponen luego condiciones absurdas que no se pueden cumplir para que así nadie logre adquirir los premios ofrecidos.

Triple perjuicio para los niños acarrear tales concursos de postalitas: se les distrae de sus labores escolares porque se "em bullan" de tal manera tratando de hacer sus colecciones que no vuelven a estudiar ni a hacer sus tareas; se les timan miserablemente sus "cincos", y por último, se les enseñan objetivamente que los grandes no cumplen lo que ofrecen, es decir, que impunemente burlan sus promesas, lo que es un nefasto ejemplo para sus almitas blancas abiertas a toda siembra noble o perversa.

MIS HELEN ETC

(Viene de la pág. PRIMERA)

siva, nosotros la podemos convertir en accesible para el niño que tenga inteligencia, a pesar de que su familia sea la más pobre", dijo.

"Nosotros tratamos de dar una educación mejor a la gente pobre, elevando el nivel de la educación se cundaria y técnica".

La propia señorita Wilkinson ostenta la distinción de ser la primera entre los directores de Educación británicos, que fué educada en las escuelas del Estado. Hija de un trabajador de la Industria algodonera de Manchester, ganó una beca en la Universidad de Manchester donde cursó el bachillerato de Artes y posteriormente se graduó como Maestra en Artes.

"Bajo el nuevo sistema", explicó, "la concesión de becas por el Estado será un instrumento que hará posible el ingreso a las llamadas "Public School" de todos los estudiantes que demuestren tener una capacidad excepcional. Entre las medidas sobresalientes del sistema están la de elevar a 15 años la edad mínima para dejar de ir a la escuela y posteriormente a 16; la reorganización completa de las escuelas elementales que ya ha comenzado motivará que haya escuelas secundarias y primarias bien planeadas y equipadas de enseñanza libre al alcance de todos los niños; y la introducción de un sistema obligatorio para que los jóvenes de ambos sexos que trabajan, hasta la edad de 18 años, reciban instrucción un día de cada 7 durante 40 semanas."

"La victoria laborista ha dado al pueblo una gran sensación de que tendrá nuevas oportunidades", dijo la señorita Wilkinson.

Al mismo tiempo hizo bincapié (Pasa a la pág. SIETE)

La Princesa Yamilé

Ruido de zapatos sobre el pavimento!
Redoble de cascos, con ritmo marcial!
Caballos de gala con mantones blancos
tiraban de un carro, como de un altar!

Era una montaña cuajada de rosas!
Era un cuento de hadas, hecho realidad!
Era la Princesa del pañuelo rojo,
que se había dormido, lejos del hogar!

Volvió silenciosa, parecía encantada!
En lujoso estuche de blanco metal,
la habían encerrado. Y en busca de una hada
que la despertara, íbamos detrás...

Ritmo de zapatos sobre el pavimento!
Redoble de cascos, marcha singular,
potros enjaneados, negros, relucientes,
tirando de un carro, como de un altar...

Así la llevamos hasta el Camposanto!
El precioso estuche fuimos a enterrar,
porque nos dijeron que el hada vendría,
cuando ya solita Descansara en Paz!

VIRGINIA

1º de octubre de 1945.

CHARLAS FEMENINAS
(Viene de la pag. PRIMERA)

ser víctima de toda suerte de errores. Hasta aceptar, para quitarse el aburrimiento, las galanterías de cualquier tenorio que sabe que las damas aburridas son presa fácil.

Es, sin embargo, tan fácil no aburrirse nunca ¡Remedio no puede ser más fácil y más noble: el trabajo.

Cada una de acuerdo con sus gustos, sus aficiones o sus aptitudes. Labores de mano (vea usted brotar al conjuro de sus dedos blancos la maravilla de un encaje...); el cuidado del jardín (¿ha visto usted cómo la semillita casi invisible se hace una planta, y luego, cómo van abriéndose las flores al beso del sol?); el arreglo de la casa (cómo se va impregnando de la personalidad de la dueña, la casa que luego es hogar encantador!); la lectura (los libros proporcionan las mejores horas de solaz); y, es especialmente, el cuidado del esposo, y el de los niños que nunca deben estar en manos mercenarias. Y también pensar en los demás, en los pobres que necesitan de nosotros, en los enfermos a quienes pueden cuidar, en los presidiados y desvalidos que necesitan

Un Rostro de Jesús

Escribió: Yamilé Soto

Un rostro de Jesús! Un rostro de Jesús que tiene el privilegio de traspasar al instante las retinas y adentrarse hasta el alma! Un rostro que se graba con caracteres indelibles, que no se borra jamás.

Al ver las espinas desgarrando la frente amada del Maestro, he sentido como que me martirizaran a mí. Eran las espinas del cardo de Gabriela Mistral. Es que hay en la expresión de este Cristo la queja de la carne lacerada; y junto a ella, del dolor sin palabras, la tragedia interior del Dios-Hombre que se muere.

El rictus que contrae la boca, los cabellos circundando la cabeza di-

vina, destilan sangre sobre los errores de los hombres. Pero en los ojos reside esa cosa inexplicable que emociona: son unos ojos que tienen la curiosa particularidad de que al verlos de cerca, se dijera que se cierran agobiados por el peso del dolor, adormecidos en éxtasis amargo. Y al alejarlos cobran vida, se iluminan por el don de arte divino. Y parece que del lienzo va surgiendo en un tenue resplandor, la faz de Jesús de Nazareth.

Y se siente de veras que la Paz del Señor ha llegado hasta nosotros.

Tal el "Cristo de la Verónica" que ha salido de los pinceles mágicos de Gabriel Max.

ayuda moral y ayuda material proporcionándoles buenas lecturas que les den sana orientación a los primeros, y ayudando a los otros en la consecución de empleo para ganarse honradamente la vida. Visitar los hospitales, no en plan de turistas curiosos sino para ayudar como enfermeras voluntarias por algunas horas diariamente —tal como lo hace la high-class de los Estados Unidos no solo en tiempos de guerra. Somos muy dadas a imitar todo lo america-

no; imitemos lo bueno que tienen.

Cuando oigo decir a algunas mujeres que la vida es aburrida, me dan lástima, porque demuestran que no tienen talento, ni corazón, ni sentido artístico, ni fantasía, ni imaginación; ni tampoco afán de adelantar culturalmente, ni entusiasmo para cuidar de los suyos, de su casa, de los demás; que son seres no solo que se aburren, sino que aburren a los demás.

MADRES!
OZOMULSION
AYUDA A LOS NIÑOS A TENER MAS RESISTENCIA CONTRA LOS CATARROS
● No espere a que la familia "caiga" con catarro—pruebe OZOMULSION que sabe tan bien. La OZOMULSION es un reconstituyente excelente para dar vigor y resistencia a jóvenes y viejos. La fórmula exclusiva de la OZOMULSION incluye aceite puro de hígado de bacalao muy rico en las Vitaminas esenciales A y D. La OZOMULSION contiene además sales minerales que ayudan a la robustez de los huesos y dientes. OZOMULSION es el tónico alimenticio para todo el año preferido por las familias.

OZOMULSION
Para Deficiencia de Vitaminas A y D

Pensión Americana
Edificio la Alhambra
Buena alimentación, al gusto del cliente.
Cuartos higiénicos, Baño con agua fría y caliente.
Tel. 5695 - Ap. 1455
Atendido por su propietario.
San José, Costa Rica.

Novedades... donde
MOYA
(Su tienda preferida)

MELCOCHERIA LA ESTRELLA
Establecida en 1915
Haga sus pedidos
Teléfono 2909
o al
Apartado 973
JORGE DE FORD

MÚSCULOS DE HIERRO NERVIOS DE ACERO
Vigor, fuerzas, poder de resistencia; ojos que brillan; un cerebro claro, despejado; un cuerpo ágil; un estado de ánimo dispuesto a dar frente a cualquiera eventualidad, ya sea ésta relacionada con el trabajo, el estudio, los negocios, el amor o el sport. Todo esto es práctico cuando nuestra sangre es rica y roja, cuando nuestro organismo goza de buena salud. Y tal estado de cosas no es tan difícil como parece. Para eso existen los químicos y los hombres de ciencia. Experimentos y más experimentos; análisis y más análisis; fórmulas y más fórmulas. Una de estas fórmulas modernas se elabora y se ofrece a nuestro público bajo el nombre de NUX-Y-FIERRO, un tónico ideal, a base de hierro, hemoglobina, glicerofosfatos y otros buenos ingredientes. NUX-Y-FIERRO enrojece la sangre, fortalece los nervios, estimula las funciones del organismo de toda persona, ya sea hombre o mujer, joven o anciano. Compre un pommo de NUX-Y-FIERRO en su botica; es un tónico ideal para producir vigor, fuerzas y poder de resistencia; músculos de hierro y nervios de acero.

¡A los Bebés les encanta!
... Y LES HACE MUCHO BIEN

LECHE KRAFT EN POLVO

NUTRITIVA
Asegúrese que la leche que toma su bebé sea pura y saludable—¡use Leche Kraft en Polvo! Es leche fresca, íntegra, pasteurizada, obtenida de la más selecta vaquería. Contiene todas las vitaminas, proteínas, energía alimenticia y sales minerales de la mejor leche líquida. ¡Se le ha quitado sólo el agua!

FÁCIL DE DIGERIR
La Leche Kraft es homogénea. Por eso se asimila con rapidez y los bebés la digieren fácilmente. Tomando Leche Kraft, su bebé recibe todos los beneficios que se obtienen de una leche rica y nutritiva—el alimento más importante en la dieta de un bebé.

RICAS EN CREMA
La Leche Kraft sabe fresca, rica como la crema... igual hasta la última gota, deliciosa para los bebés... y para toda la familia. Sirva Leche Kraft con las comidas, con los cereales—úsela para cocinar. ¡Ud. dirá que la Leche Kraft en Polvo es la mejor!

LAS MADRES pueden depender de la alta calidad de la Leche Kraft en Polvo. ¡Lleva la famosa etiqueta Kraft!

**No es un sustituto de la leche...
No es leche seca, desnatada...
Es leche fresca, íntegra, pasteurizada**

KRAFT POWDERED WHOLE MILK
NET WGT. 1 LB. OR 454 GRAMS

Siempre Pida KRAFT—¡Sabe Mejor!

CARTA
la bebida
por culpa
cor, dejan
do en las
de juego,
hijos suf
y del frío
falta de c
te, pero r
la mano e
blo y lo
trabajo y

Se
EL
TELE

DE VEN
LAS
DR

BELLA ASISTENTE



La encantadora señorita Virginia Castro figura entre el florido conjunto de lindas damitas que con su presencia honrarán el baile que en honor de la bella y simpática señorita

Ana Isabel Castro se llevará a cabo el sábado próximo a las 9 p. m. en los amplios salones del Pan-American Hotel.

CONSEJOS UTILES

Nunca ha de pasarse un trapo húmedo sobre los muebles para eliminar de ellos la tierra; se usará siempre una gamuza o un trapo seco que sea sumamente suave. Para los muebles lustrados será útil un poco de aceite de linaza. Para los otros, solamente el trapo seco.

Las mesas pintadas al ducio se lavan como los automóviles, es decir, con una esponja blanda y agua jabonada, pero no se les restriega con trapos ásperos, pues se rayan fácilmente, desapareciendo su belleza.

Los pisos de pino son difíciles de lustrar; y hasta de lavar, por cuanto son rugosos y deshilachan o rompen el trapo o la franela. Para lustrarlos, cuando son de esta condición, se extiende sobre toda la superficie una capa de aceite de lino que deja el parquet más permeable y da a la madera un lindo color. Pasados algunos días, recién se aplica la cera.

Las sedas fuertes, como el tafetas, falla, satén, cintas, se limpian así: se prepara una solución conteniendo una cucharada de las de café de alumbre para dos litros de agua. Poner en ella la seda durante tres cuartos de hora. Lavar con jabón de Marsella, enjuagar con agua tibia, extender sin torcer, planchar la seda húmeda. Las sedas ligeras como crêpes de China, tussor, muse-lina de seda, soportan la acción del agua y del jabón. Es bueno unir al agua una cucharada de bórax. Se

plancha húmeda. Los impermeables se lavan con agua a la que se adiciona un poco de vinagre, luego de haber sido bien cepillados.

FUNCION HUMANA... (Viene de la pág. PRIMERA)

de una hipócrita es desgaste nefasto de tiempo y de energía; en manos de un falsario es amenaza peligrosa para la verdad; en manos de un valiente temerario es motivo de desquiciamientos y de males, pero en manos de un periodista inteligente y consciente, íntegro y leal, estudioso y penetrante, es un faro que alumbraba y una senda que conduce hacia la prosperidad y el progreso.

Pocos son los que saben hacer uso del privilegio de llamarse hombres de la Prensa. Pocos son los que saben sustraerse como un sacerdote a las mezquindades del ambiente; pocos son los que comprenden el sublime papel de enseñar, mediante una página, lo interesante, lo necesario, lo conveniente e impedir que en ella tome alas de publicidad las emanaciones pestilentes del subsuelo social.

La decadencia moral y social de este siglo se debe, en parte, sin duda alguna, a la orientación mercantilista que ha tomado la Prensa. ¿Cómo evitarlo?

La Prensa es un órgano vivo; existe y piensa, marca derroteros y abre canales; pero cuando el único orientador de la Prensa es el comercio, cuando sus columnas tienen precio y aparecen huérfanas de verdades al servicio de intereses privados y no al servicio de la sociedad, la Prensa es un antro peligroso, execrable y funesto.

Debe la prensa tener vida y ser su voz orientadora. El editorial, abordando problemas locales e internacionales de índole social o político, económico o moral, vendría a constituir esa voz indispensable para que lleve el propósito de encauzar la mentalidad colectiva de los pueblos.

Prensa que no eleva esta función primordial es Prensa muerta, recurso tan sólo de comerciantes para amasar fortunas en tráfico de mentiras y divulgación de sandeces lamentables.

Los matrimonios que generalmente perduran, que abundan en amor y constancia, son aquellos que han sido precedidos por un noviazgo largo.

CANAS

Para teñirlas, prepare en su misma casa (o que se la prepare su boticario) esta tintura fácil y barata: un cuarto litro de agua, una cucharada de glicerina, una caja Compuesto de Barbo y 3 cucharadas de Bay Rum (o Agua de Colonia) Barata y fácil de usar esta tintura según se indica en la caja del Compuesto de Barbo. De venta en todas las boticas.

Addison.

En Artículos Eléctricos

Ofrecemos:

La más Alta Calidad El más Amplio Surtido Los Precios más Bajos

Para sus necesidades en ese ramo acuda a su casa especializada:

ALMACEN ELEKTRON

Compañía ELEKTRON, S. A.

Teléfono 5811

Apartado 1869

COLOQUIO

¿Qué es la vida?

—Un sembrado en flor,

contestó el Amor...

Pero alzando muy alto la voz,

dijo alguien detrás del Amor:

—No todo es perfume en la vida,

ni es flor;

más bien se dijera

que es un espacio

lleno de Dolor...

Y en este barullo

y la confusión

entre una y otra voz,

otra preguntó:

—¿Quién tiene, de verdad, razón?

Y en el fondo mismo

de mi corazón,

mi yo contestó:

—Es, sin duda,

la vida,

un sembrado en flor,

cuando en ella

fulgura

el Amor

Y un espacio abrupto,

lleno de Dolor,

o marchita

cuando se disipa

ese

Y como el hombre es vida

desde que nació;

y aun antes

lo estuvo forjando

la unión del Amor y el Dolor,

unas veces lo mima el Amor

y otras,

lo hierde o lo espina

o lo sangra el Dolor...

Una nueva voz

extraña se oyó:

—La vida— dijo—, es más que tú y que yo.

Y nadie sabe si tuvo comienzo

o cabe explicarla

con alguna voz...

Moisés Vincenzi.

CARTA ABIERTA

(Viene de la pág. PRIMERA)

la bebida? Estas débiles almas que por culpa del Estado consumen licor, dejan la mayor parte de su sueldo en las taquillas y en las casas de juego, mientras la mujer y los hijos sufren los rigores del hambre y del frío. Reconozcamos que hay falta de cultura en nuestro ambiente, pero también es que ha faltado la mano enérgica que dirija al pueblo y lo encamine por senderos de trabajo y de bien. Hay que educar

la juventud que se levanta, para que mañana no sea carga pesada para la sociedad. Hace falta amor al trabajo, y por eso cada vez que muere un campesino de edad, debemos pensar en el vacío que deja, pues con él terminan la milpa y el frijol, y en cambio sus hijos vendrán a la capital a servir de POLICIAS o SOLDADOS y más tarde, cuando los años los imposibilitan para el

El amor de una mujer hace que un joven realice prodigios, de los que se asombran con razón los que jamás hayan estado enamorados.

Flora Tristán

servicio, se dedicarán a pordioseros.

Ud. enfoca serenamente, pero con gallardía, estos problemas que matan la existencia del mismo Estado. Con su dedo acusador señala donde están los daños y como se curan; pero desgraciadamente no hay peor sordo que el que no quiere oír. Las mismas leyes sociales emitidas últimamente han contribuido en parte a crear estos males, porque si sin ningún respaldo los trabajadores abusaban, hoy con una ley que los ampara se vuelven parias del patrón. Por eso dije y creo firmemente que hay que educar al pueblo; hay que hacer de los trabajadores elementos responsables y conscientes de su deber; porque para exigir hay que cumplir.

Para usted, digna señora, que se ha impuesto una tarea en bien del pueblo y de la clase trabajadora, que se reviste de coraje para enfocar estos problemas que atañen a todos, va mi más calurosa felicitación y mis muestras de aprecio.

La salud,

Néstor Núñez Monge.



Señora, comience a realizar el sueño de su vida...

Haga que su hijo llegue a ser un profesional distinguido o un hombre de negocios independiente.

El BANCO NACIONAL DE SEGUROS, al ofrecerle a Ud. la POLIZA DOTAL DE EDUCACION, le proporciona el medio para constituir el fondo necesario para educar los hijos, o para facilitarles sus negocios cuando lleguen a la edad adulta.

Comience a realizar sus sueños!

Converse con alguno de nuestros agentes o llame, sin compromiso de su parte, al teléfono 5800, Departamento de Ventas. Ampliaremos los informes con mucho gusto.

Banco Nacional de Seguros

Semillas de Flores

Ofrece:

EL SEMILLERO LTDA.

Acabamos de recibir surtido completo

Existencia Renovada

TELEFONO 3152

— APARTADO 783

San José, Costa Rica.

La embriaguez de la adulación

ES virtud de la mujer y dejándose admirar, ella vive el efecto de su irresistible atracción. La Crema Primavera convierte en realidad esos deseados momentos, dando al cutis una delicadeza exquisita y seductora. Use la Crema Primavera también antes de empolvase. ¡Es simplemente maravillosa!

La Crema Primavera

de miel y almendras



Virginia Dale
Paravonani Ret.

es un secreto de belleza

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA - Fundada en 1868



DE VENTA EN TODAS
LAS BOTICAS Y
DROGUERIAS

HERALDO SOCIAL

El lunes celebrará su cumpleaños la señora doña Nora Esquivel de Campos, esposa del señor Ing. don Francisco Campos. Nuestras cordiales felicitaciones y votos por la ventura de su hogar.

Ayer cumplió años Giovanna Volio Pacheco. La felicitamos.

EL LEON NO ES TAN FIERO...

“No es tan fiero el león como lo pintan.” Así mismo, lector, su enfermedad de los riñones y de la vejiga con seguridad no es tan fiera ni tan seria que no ceda a un tratamiento con las Pastillas del Dr. Becker. Los hombres sufren de los riñones por causa de los disparates de su juventud, licores, malas noches, enfermedades secretas; las mujeres, por causa de sus labores domésticas, sus embarazos y partos. Sufren ambos de dolores en los lomos y la cintura; nerviosidad; cansancio; deseos frecuentes de orinar, día y noche, con ardor e irritación; no poder hacer fuerzas ni agacharse; coyunturas y tobillos reumáticos, etc., síntomas éstos que para combatirlos vale la pena probar las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones, Reumatismo y Vejiga. De venta en las boticas.

Zapatería COSMOS
En la Avenida Central
Ofrece un enorme y variado Surtido de Calzado a los mejores precios de plaza

Bazar Odili
Especialidad en ROPA PARA NIÑITOS Y ESCOLARES (Avenida Central, frente Cías. Eléctricas)

FOTO VENUS

125 vs. al Norte del Banco Nacional
Nuevos propietarios - Trabajo artístico - Cumplimiento - Ampliaciones - Desarrollo de películas - Fotos para pasaporte y cédula y licencias, en 30 minutos.
José Ma. Quirós e hijo

El Trancazo está "Pegando Duro"

UNA PESTE de trancazo ha cundido por todo el país. Por todas partes se ven enfermos en cama o sufriendo de dolores en el cuerpo, tos, calentura, debilitados y sin voluntad para trabajar. Debemos atacar inmediatamente el trancazo para evitar peligrosas complicaciones.

Compre unas cuantas DOLORINAS y téngalas listas, bien guardaditas, en el armarito de los remedios.

DOLORINA es un poderoso remedio de acción reforzada. DOLORINA quita el dolor, baja la calentura, levanta el ánimo y ataja el trancazo y los resfriados. DOLORINA es completamente inofensiva y se consigue en las boticas y pulperías de todo el país.

Y si la tos o bronquitis lo mortifica, basta una cucharada de Jarabe de TABONUCO al GUAYACOL para conseguir enseguida una agradable sensación de alivio y bienestar.

El señor don Jorge Lara celebró ayer su cumpleaños. Le enviamos nuestro saludo.

El Lic. don Fernando Soto Harris, Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación celebró ayer su fecha natalicia. Reciba nuestro atento saludo.

Once años de casados cumplieron ayer don Armando Martínez y

doña Gladys Vaglio de Martínez. Felicitaciones.

Doña Hilda Luisa Ponce celebró ayer su cumpleaños, motivo por el cual le enviamos nuestro saludo.

Celebraron ayer sus bodas de cuero — tres años de casados — don Luis Anderson y doña Oki María Quirós de Anderson. Felicitaciones.

Mi sentir sobre Charlas Intimas de Trebla

En Costa Rica, o para mejor decir en gran parte de la tierra que forma nuestro Globo terrestre, nadie había escrito un libro tan bello por lo profundamente espiritual-filosófico y la pureza de su estilo, tan castizo como paternal.

“CHARLAS INTIMAS” ES LLUVIA CELESTIAL PARA EL ESPIRITU, pero es también, dedo acusador de la materia acaparadora del pensar, pulpo sinuoso que nos envuelve en sus impregnados de malas pasiones, de todas las malas pasiones que inspiran los siete pecados capitales.

La aparición de “CHARLAS INTIMAS” ha sido una revolución bienhechora para los espíritus que vivimos sumidos en las tinieblas de la confusión e ignorancia, abrojos en el camino de la perfección.

Bendito sabio “Trebla”. Generoso Maestro que ha legado a la posteridad un claro sendero para encontrar a Dios, para sentirlo... ya que El, como lo dice Trebla, vive en nosotros, en todos nosotros, sin distinción de raza ni color.

Quien tenga la dicha de leer a “CHARLAS INTIMAS”, aprende-

rá también, si sabe sentir y comprender lo que lee, a encontrarse a Sí Mismo; no volverá a andar errante por los caminos de incertidumbre, ya que entonces lo alumbrará la luz interior propia, opacada antes por el fanatismo, el temor a la esperanza vana. Aprenderá a hacer el Bien por el Bien mismo; huirá del Mal, no por temor al castigo, sino por la horrosa lacra que deja en el alma, con lo cual, nos lo enseña Trebla, en su cimiento el Templo donde reside “Dios”, nuestro Dios, de ahí que la mayoría no le pueda encontrar ni sentir... y se sienten solos... y claman... y llaman... y le buscan, pero no pueden encontrarle. El Templo está a oscuras, las lámparas no tienen aceite... y en las tinieblas no podemos ver a ese “Dios”, que buscándolo tanto, lo tenemos tan cerca... en nuestro interior, en nuestro propio corazón en nosotros mismos.

Dios y la Humanidad han de bendecir a “TREBLA”. Aquel, porque ya no estará tan solo en el Templo de las almas. Esta, porque aprenderá a no sentirse desamparada.

Niebla Clara

Mariposa de alas pintadas

Corría el muchacho sin control, ni rumbo. No contemplaba los paisajes, ni los irizados tintes de los prados, ni el cielo que a esa hora era una maravilla.

Pobre. Sólo corría para alcanzar las avecillas canoras y las mariposas que volaban por los campos de esmeralda. El no entendía nada de belleza. Había crecido en un ambiente carente de líneas artísticas, allá donde todo era confusión, desarmonía, discordia. Por atavismo o por idiosincrasia nativa traía raras instintos.

De pronto se detuvo ante algo que llamó su atención: sobre una flor rosada, hermosa y de forma impecable, lucía una mariposa de colores bellísimos. Sus alas parecían de terciopelo azul con preciosos dibujos de un tono verde claro. Eran maravillas abiertas al sol.

Sentí una alegría infinita al ver que el muchacho detenía su marcha, ante algo tan seductor y me dije allá en lo íntimo: “pues tiene alma, pues comprende algo de belleza, pues admira la creación”. Luego, ¡qué triste desencanto!: lentamente fué inclinando el cuerpo, extendió su mano y alzó una enorme y horrible piedra. Después, con todo el disimulo y la patraña de las almas ruines, taimadas y cobardes, arrojó aquella arma destructora, sobre la belleza irisada que se movía con donaire sobre

las hierbas del prado.

Flor y mariposa, encanto y belleza, poesía y línea armoniosa, todo quedó en el suelo convertido en un puñado de polvo azul, verde y dorado, pétalos deshechos, todo confundido con la tierra y las hojas secas.

Se me oprimió el corazón ante aquel cuadro desolador y pensé tanto. ¡Cuántas mariposas de alas pintadas se mecen sobre las flores del alma! ¡Cuántas ilusiones y sueños de felicidad pueblan la fantasía de nuestra vida, en ese mundo interior, cuyos arcanos son incomprensibles y misteriosos.

Y luego una mano carnal, horriblemente armada de lujuria, de ambición, de vanidad o de egoísmo, destruye, con la piedra fatal del desengaño aquel sueño de vida, — aquel encanto, aquella ilusión.

Las almas grandes sienten compasión por esos seres tan hechos de materia y tan ignorantes del amor y de la nobleza, que no saben crear, sólo destruyen.

¡Lindas mariposas de alas pintadas, que lleváis la misión bendita de alegrar el mundo, cuán fugaces y perecederas son vuestras vidas, si por todos los ambitos de la tierra cunden la destrucción y la miseria!...

MELBA ROSS

San José, 8 de octubre de 1945

Continúa mejor de salud la señora doña Isabel de la Guardia de Jiménez, quienes en días pasados sufrió la fractura de una mano.

Doña Laiza de León Páez cumplirá años el lunes próximo, motivo por el cual le adelantamos nuestro saludo.

Mañana celebrarán su segundo aniversario de bodas el señor don Félix Romero y doña Julieta Zavelleta de Romero. Los saludamos.

Hoy cumple años Isabelita Antillón Montealegre, a quien deseamos muchas felicidades en su día.

Se encuentra de gala, con motivo del nacimiento de su primogénito, el distinguido bogar de don Francisco Cordero y doña Conchita Gené de Cordero.

MUJER Y HOGAR saluda a los venturosos papás y desea al pequeño una vida llena de felicidad.

NOTA DE DUELO

Profundamente sentido en el país entero ha sido el fallecimiento del Presbítero don Santiago Zúñiga, cura de la ciudad de Tres Ríos, y elemento que prestigiaba al Clero Nacional por sus virtudes y su bondad.

MUJER Y HOGAR enluta sus columnas y hace suyo el pesar que conmueve a todos los feligreses del padre Zúñiga.

Felicitamos al colega don Rafael Ángel Solís, quien ayer celebró su onomástico.

Igualmente deseamos felicidades al señor don Rafael Roig, con el grato motivo de haber celebrado ayer su onomástico.

Con profundo sentimiento, consignamos el sentido fallecimiento de la estimada dama doña Matilde O. viuda de Soto Quesada, de la ciudad de Aranjuez. Sus funerales se efectuaron en esta ciudad en la Iglesia de Santa Teresita (Aranjuez).

Enviamos nuestro sentimiento de pesar a sus hijos, nietos, sobrinos y demás familia doliente.

Se encuentra ya restablecido nuestro buen amigo don Carlos Montalbán, quien en días pasados guardaba cama.

Mañana celebrará su natalicio el señor don José Z. Soto C., le deseamos felicidad al lado de los suyos.

Hoy celebra sus quince primaveras la señorita Elsie Díaz Amador, aventajada estudiante del Colegio de Señoritas.

MUJER Y HOGAR la saluda afectuosamente, deseándole felicidad.

Grandiosa festividad de San Gerardo María Mayela redentorista abogado de las madres y los niños, en el Santuario de la Agonía de Alajuela, los días 18, 19 y 20 de Octubre, el domingo 21 a las 5.30 6.30 y 7.30 Misa de Comunión general, a las 10 a. m. Procesión con la Artística Imagen de San Gerardo. Al regreso de la procesión Misa Solemnísima, Panegírico y bendición de todos los niños sanos y enfermos. Veneración de la Reliquia. Habrá un tren de romería de Puntarenas, pasando por Esparta; saliendo de regreso para Puntarenas a las 6 p. m. Precio ida y vuelta \$ 7.00. Veladas, Rosarios, servicio de Hotel, lotería, bombetas, retretas y demás.

MIS ELLEN

(Viene de la pág. SEIS) en que el sistema de educación era de coalición en todos sentidos. Señaló el hecho de que su precursor Richard Austen Butler había sido conservador mientras que su delegado, James Chuter Ede, actual Secretario de Alojamiento, era laborista.

Una de las primeras y más formidables tareas de Miss Wilkinson será el lograr que haya maestras y edificios en número suficiente para implantar el nuevo sistema.

Planes de largo alcance y llenos de comprensión han sido proyectados pronto serán puestos en vigor.

La señorita Wilkinson fué maestra de una escuela elemental en Ardwick durante dos años, pero la carrera que la colocó en el Gabinete comenzó cuando se unió al movimiento de Unidades Industriales como organizadora.

“Hoy en día, en este país, los hombres y las mujeres tienen iguales oportunidades”, dijo, negando la necesidad de un movimiento fe-

FORTIFIQUE SU ORGANISMO
tomando el conocido y eficaz LICOR ANTIANÉMICO
MANUFACTURA EXCLUSIVA DE G.A. GRILLO O. SAN JOSÉ, COSTA RICA.

EXOTISMO, ATRACCION DELICIOSA BELLEZA

Sea Ud. también hermosa. Posea ese encanto que cautiva, usando **WESTMORE**
Los productos de belleza aclamados por millones de mujeres hermosas
Distribuidores: C. M. GUARDIA Y C^o, LTDA. Teléfono 3810

SUS NIÑOS NECESITAN VITAMINAS A y D

Cada tableta VITAMILES contiene tantas vitaminas A y D como una cucharadita y media de aceite de hígado de bacalao

Cuando se recomienda que sus niños tomen aceite de hígado de bacalao es, principalmente, por las vitaminas A y D que contiene. Estas vitaminas son muy necesarias. La vitamina A proporciona resistencia contra posibles infecciones simples, tales como infecciones de resfriados. La vitamina D permite al organismo hacer uso normal del calcio y fósforo en la alimentación, ayudando la robustez de huesos y dientes. Por esto las madres y los niños requieren especialmente más vitaminas A y D.

Las tabletas VITAMILES son agradables y fáciles de tomar. Pueden ser masticadas, tragadas enteras o machacadas en agua, caldo o jugo de fruta. Cada tableta contiene el equivalente en vitaminas A y D de una cucharadita y media de aceite de hígado de bacalao. ¡Vea qué cómodo y económico! Dé VITAMILES a sus niños... y tómela usted también.

Envases de 30, 90 y 180 tabletas—De venta en todas las farmacias.

RECUERDE QUE HAY 3 CLASES DE VITAMILES

1—TABLETAS DE VITAMINAS A y D. Las vitaminas del aceite de hígado de bacalao en una forma agradable y económica. En envases de COLOR AMARILLO.

2—TABLETAS DE VITAMINAS DEL COMPLEJO B. Estas son las vitaminas que ayudan su apetito y digestión, calman sus nervios y le reaniman. En envases de COLOR GRIS.

3—CAPSULAS MULTIVITAMINICAS. Ocho (8) diferentes vitaminas en cada capsula. El suplemento alimenticio ideal. En envases de COLOR AZUL.

LABORATORIOS MILES, INC. • Fabricantes de ALKA-SELTZER